

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Arbeitskarren

H Y S T E R

H 5 0 H (Motor PERKINS Typ JG)

CH 5398 21

Hersteller HYSTER EUROPE LTD., Basing View, Basingstoke (GB)  
 Erkennungsmerkmale "H 50 H" auf Hersteller-Plakette  
"D3," vor Fahrgestell-Nr. - Buchstabe hinter Fahrgestell-Nr. veränderlich (Baujahr / Z= 1979)  
 Herstellerplakette rechts, oben auf Motorhaube neben Fahrersitz  
 Fahrgestellnummer unter Motorhaube, rechts oben auf Rahmen  
 Motorkennzeichen "JG" vor Motornummer, vorne stirnseitig auf Block  
 Hauptimporteur NOTZ AG, Bernstrasse, 2555 Brugg  
 Geprüftes Fahrzeug D3A9075Z

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe Automat od. mechanisch nichtsynchr.  
 Anzahl Gänge 1-Stufe od. 2 Achsantrieb auf Vorderräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 1-Kreis, Innenbacken, auf Vorderräder  
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, auf Vorderräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Knickhebel  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle ---

Motor  
 Marke PERKINS Typ 4.2032 (JG)  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage Mitte  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 91,4 Hub 127  
 Hubraum 3331 Steuer-PS 16,96  
 Leistungs-kW 42 bei U/min 2600  
 PS 57 DIN  
 Lärm-Nahfeld 96 dB/A bei U/min 2825 x)  
 Schalldämpfer 1 Topf 380 x Ø 130 mm  
 Abgasprüfung Bacharach= 4,5 / SZ= 4,0 bei 95 %  
 Entstörung ---

Karosserie Hubstapler mit Sicherheitsrahmen §)  
 Anzahl Türen §) Geschw. Messer ---  
 Sicherheitsgurten --- Rückspiegel §)  
 Unterlegkell 1/300x150x170mm Zugvorrichtung H=Stecknagel  
 Diebstahlsicherung ---

Gewichte  
 Leergewicht vorn 1940 hinten 2290 total 4230 \*\*)  
 Nutzlast (Leergewicht mit Hubmast-Höhe = 2770 ohne Gabel)  
 Gesamtgewicht 4230  
 Fabrikgarantie 6485  
 Reifengrösse 7.00-15 6.50-10 (Varianten +)  
 Ply / bar 12/8,25 10/8,5 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 6050 2920  
 für V max 25 25

Anzahl Plätze 1 v --- M --- h ---  
 Masse \*)  
 Länge --- Innen 2450 aussen --- Achsabstand 1550 / ---  
 Breite --- 1150 Doppelachse v --- h ---  
 Höhe --- 2770 Spurweite v 955 h 955  
 Ueberhang a --- Spurweite v ---  
 v --- 420 h ---  
 h --- 480 Spurbreite l 4400 r 4400  
 Abstand Lenkrod - vorderste Fahrzeugteile ---

Garantierte Anhängelast gebremst ---  
 Garantierte Anhängelast ungebremst ---  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht ---  
 Geprüfte Anhängelast ---  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 22 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 21,5 km/h

Ausrüstung	
Fernlichter	
Abblendlichter	BOSCH CH 1 0822 01
Standlichter	BOSCH CH 1 0822 01
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	---
Richtungsblinker	v V= s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	1/Blatt, wenn Frontscheibe ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH el 20002 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	HYSTER H 50 H		
Typenscheinnummer	CH	5398	21
Karosserie	Hubstapler		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	lt. Waagsch.	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	16,96
Gesamtgewicht	lt. Waagsch.	Hubraum	3331

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- x) Geräuschmessung nach BAY : Vorbeifahrt 21,5 km/h, iA 7,8 od. 7,2 = 84,5 dB/A.
- \* ) Abmessungen : Grundausrüstung mit Hubgerüst, ohne Gabel; Masse bei der Einzelabnahme kontrollieren.
- \*\* ) Betriebsgewicht : je nach Ausrüstung, bei der Einzelabnahme kontrollieren.
- § ) Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit 2-türiger, ganz geschlossener Kabine, ausgerüstet mit Scheibenwischer, Defroster und Rückblickspiegel.
- + ) Reifenvarianten : V= 7.00 - 15 CSE, Super-Elastic-Reifen, 4660 kg, V-max. 25 km/h.  
H= 6.50 - 10 CSE, Super-Elastic-Reifen, 3100 kg, V-max. 25 km/h

**Eintrag im Fahrzeugausweis :**

101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube.

138 - für Fahrten auf öffentlichen Strassen müssen bewegliche Hebegabeln hochgeklappt sein, feste Gabeln müssen entfernt oder gelb/schwarz markierte Schutzvorrichtung tragen.

Ort und Datum der Prüfung Brügg, 10.12.79.

Eidg. Typenprüfstelle

Arbeitskarren

H Y S T E R

H 50 H

(Motor PERKINS Typ JG)

CH 5398 21

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 02.02.1981 - Gau

Ab Fahrgestell-Nummer : E3. 1501 .

Erkennungsmerkmale : "E3." vor Fahrgestell-Nummer - Buchstabe hinter Fahrgestell-Nummer veränderlich (Baujahr / B= 1981)

Lenkung : Orbitrol Lenkpumpe

Fahrpedal : mit integriertem Fahrtrichtungswähler Vorwärts/Rückwärts

Getriebe : Automat mit Drehmomentwandler